

7 ta' Dicembru, 1987

Imhallfin: -

**S.T.O. Hugh Harding B.A., LL.D., F.S.A., F.R.Hist.S. -
President**

Onor. Joseph A. Herrera B.Can., Lic.Can., LL.D.

Onor. Carmelo A. Agius B.A., LL.D.

Joseph Borg, Marcus Borg u Carmel Borg

versus

Paul Mifsud u Norman Mifsud bhala diretturi u in rappresen-
ta ta' *Mifsud Brothers Limited* bhala agenti u in rappresen-
ta tas-soċjetà "Tirrenia Navigazione" ta' l-Italja, u b'nota tal-21 ta' Ġunju,
1979, Silvio Mifsud ghan-nom u in rappresen-
ta tas-Soċjetà S. *Mifsud & Sons Limited* assumta r-rappresen-
ta tas-soċjetà estera
Tirrenia Navigazione ta' l-Italja

**Merkanzija - Danni - Appell - Nullità ta' - Korrezzjoni
- Paragrafi Numerati fil-Petizzjoni ta' l-Appell**

*L-atturi fittxew għar-rilaxx ta' vans ittrasportati mil-linja rappresen-
tata mill-konvenuti. L-appell huwa fuq il-kap ta' l-ispejjeż u riserva
għar-rifużjoni ta' noll żejjed imhallas stante r-rinunzja għat-talba
fil-mertu.*

*L-interest prinċipali huwa fuq żewġ punti ta' proċedura. Ġiet miċhuda
l-eċċezzjoni tan-nullità ta' l-Appell stante illi l-paragrafi fil-
Petizzjoni ma kinux numerati. Ġiet ukoll eċċepita n-nullità għaliex
fil-Petizzjoni ssemmiet sentenza tal-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili u
mhux tal-Qorti tal-Kummerċ, iżda n-Nota ta' l-Appell kienet saret
korrettament. Il-Qorti ta' l-Appell irriteniet illi l-lapsus kien
jirrikjedi korrezzjoni a tenur ta' l-art. 175 tal-Kap. 12 u mhux*

iwassal għan-nullità ta' l-Appell.

Il-Qorti: –

Rat l-att taç-çitazzjoni pprezentat quddiem il-Qorti tal-Kummerç li bih, l-atturi, premessi d-dikjarazzjonijiet neçessarji u mogħtija l-provvedimenti opportuni, peress li l-atturi Marcus u Carmel Borg kienu giebu hawn Malta żewġ vans numri UH2666J u UB0873J proprjetà ta' l-imsemmi Joseph Borg mal-vapur “*Tiziano*” li wasal hawn Malta fil-11 ta' April, 1976 u ħallsu l-import relativ għall-passaġġ tagħhom kif jidher miż-żewġ biljetti hawn esebiti u mmarkati Dok. A u Dok. B; u peress li l-konvenut *nomine* qiegħed jirrifjuta li jirrilaxxa l-istess vans lill-atturi mingħajr ebda raġuni ġusta u billi qiegħed jippretendi indebitament ħlas ta' passaġġ iżjed mingħand l-atturi minn dak miftiehem u mħallas; talab li għalhekk l-istess konvenuti *nomine* fiç-çirkostanzi premessi jiġu kkundannati jirrilaxxjaw il-vans fuq imsemmija lill-atturi. Bl-ispejjeż, u b'riserva għall-atturi għad-dritt tagħhom għad-danni minħabba n-nuqqas ta' konsenja;

Rat a fol. 10 in-nota ta' eççeżżjonijiet tal-konvenuti *nomine* (fil-bidu Paul u Norman Mifsud bħala aġenti u in rappresentanza tas-soçjetà *Tirrenia Navigazione*) li biha – apparti l-ewwel eççeżżjoni formali li wara rrinunzjaw għaliha – qalu li għandhom dritt għal “*jus retentionis*” tal-vans sakemm l-attur iħallas in-noll ġust;

Rat a fol. 53 in-nota ta' Silvio Mifsud għas-soçjetà *S. Mifsud & Sons Limited* li biha assumu l-atti tal-kawża bħala aġent tat-*Tirrenia Navigazione*;

Rat l-atti l-oħra kollha tal-kawża u senjatament in-nota a

fol. 70 li biha l-attur irrinunzja għat-talba fil-mertu (ċjoè dik għar-rilaxx tal-vans) u żamm ferm il-kap ta' l-ispejjeż u rriserva d-dritt għar-rifużjoni tan-noll żejjed minnu mħallas;

Rat is-sentenza ta' l-Onorallbi Qorti tal-Kummerċ tas-26 ta' April, 1983 li biha waqt li ddikjarat li *stante* rinunzja ta' l-atturi ma tihux konjizzjoni tal-mertu ċaħdet it-talba tagħhom għall-ispejjeż u dan wara li kkunsidrat:

“Illi l-atturi għamlu din il-kawża għar-rilaxx tal-vans li ppretenda li l-konvenut kien qed jiddetjenilhom fuq pretenzjoni ngusta ta' noll eċċessiv. Fil-fatt jirriżulta mix-xieħda ta' l-attur Joseph Borg stess li għaxart ijiem wara l-prezentata taċ-ċitazzjoni hu kien ħallas in-noll li ġie lilu mitlub wara li wasal Malta u għalhekk irtira l-vans, u b'hekk il-mertu ġie eżawrit u baqa' biss il-kap ta' l-ispejjeż li seta' anke ġie evitat”;

“L-attur Joseph Borg (l-oħrajn uliedu, huma sempliċi komproprietarji) ippretenda li f'Sirakuza kien ftiehem li kellu jħallas inqas minn dak li attwalment ġie mitlub iħallas meta wasal Malta mill-aġent tat-Tirrenia wara li l-awtoritajiet portwali indikaw li dawk iż-żewġ vans kellhom iħallsu skond il-kubaġġ u mhux bhala “*accompanied vehicles*”, u dana speċjalment billi ma ġewx importati temporanjament imma għall-permanenza (ara xieħda ta' Godwin Abela *Managing Director tan-National Cargo Handling Company*, fol. 61 u ta' Wilfred Miggiani, *Manager tal-Port Workers*, (fol. 62)”;

“Fl-istess hin il-kumpanija Tirrenia ppruvat ukoll kontrattwalment permess tad-dokumenti minnha esebiti li hi għandha dritt tesigi noll akbar minn dak miftiehem fil-post tal-partenza mill-Italja meta dan jirriżulta hekk dovut meta l-

bastimenti tagħha jaslu fid-destinazzjoni bħal Malta, u fil-fatt dan kull ma sar, ċjoè li l-vans ma kellhomx iħallsu bħala “*accompanied cars*” – kif ippretenda l-attur fix-xieħda tiegħu imma bil-kubaġġ”;

Rat a fol. 84 in-nota ta’ l-appell ta’ l-atturi u a fol. 86 sa 87 il-petizzjoni ta’ l-appell tagħhom li biha talbu li din il-Qorti joghġobha tirrevoka s-sentenza appellata u b’hekk tiddeċidi billi takkolla l-ispejjeż taż-żewġ istanzi lill-konvenuti *nomine*;

Rat a fol. 91 ir-risposta tal-konvenuti *nomine* li biha sottomettew illi:

a) L-appell huwa null billi l-paragrafi tal-Petizzjoni m’humieħ enumerati;

b) Is-sentenza appellata ma ġietx ippronunzjata mill-Onorabbli Prim’Awla tal-Qorti Ċivili kif qal l-appellant imma mill-Onorabbli Qorti tal-Kummerċ u dan iġib in-nullità ta’ l-appell;

ċ) Bla preġudizzju l-appell fil-mertu tiegħu hu infondat;

Rat l-atti kollha tal-kawża li huma rilevanti u opportuni;

Semgħet it-trattazzjoni;

Ikkunsidrat:

Illi l-konvenuti qegħdin jattakkaw il-validità tal-petizzjoni ta’ l-appell billi jsostnu li hi nulla għax il-paragrafi li tikkontjeni m’humieħ enumerati. Effettivament però l-artikoli 142 u 143

tal-Kap. 12 li jirregolaw x' għandha tikkontjeni l-petizzjoni ta' l-appell ma jirrikjedux li l-paragrafi jkunu enumerati. Din l-ewwel eċċezzjoni għalhekk sejra tiġi respinta bl-ispejjeż kontra l-konvenuti appellati;

Il-konvenuti appellati qegħdin ukoll isostnu li s-sentenza appellata hija nulla wkoll għax ma gietx ippronunzjata mill-Onorabbli Prim'Awla tal-Qorti Ċivili kif qalu li kienet l-appellanti iżda mill-Onorabbli Qorti tal-Kummerċ. Illi huwa veru li fit-tielet paragrafu tal-petizzjoni ta' l-appell l-appellanti meta kienu qed jirreferu għas-sentenza li minnha kienu qed jilmentaw qalu li din giet ippronunzjata mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili mentri fil-fatt giet ippronunzjata mill-Onorabbli Qorti tal-Kummerċ. In verità li dan hu l-iżball m'hemmx dubju kif jidher li m'hemmx dubju wkoll li sar bi żvista. Dana għaliex il-petizzjoni segwiet in-nota ta' l-appell ta' l-istess appellanti li pprezentaw fil-Qorti tal-Kummerċ fl-4 ta' Mejju, 1983 (fol. 84) u li fiha ddikjaraw bl-iktar mod inekwivokabbli li kienu qed jappellaw kontra s-sentenza bl-ismijiet premessa deċiża minn dik il-Qorti fis-26 ta' April, 1983. Effettivament dan il-lapsus jirrikjedi korrezzjoni iżda ma jwassal qatt għan-nullità tal-petizzjoni. Infatti s-sub-artikolu (2) ta' l-artikolu 175 tal-Kap. 12 jikkontempla proprju każ fejn ikun hemm żball fl-isem tal-Qorti u mhux biss ma jipprospettax in-nullità f'każ ta' żball simili iżda jagħti l-fakoltà lill-Qorti stess li *ex-officio* tikkoreġi hi l-iżball anki jekk ma tkunx intalbet korrezzjoni. F'dawn iċ-ċirkostanzi għalhekk il-konvenuti ma kinux ġustifikati jeċċepixxu n-nullità tal-petizzjoni u għalhekk l-eċċezzjoni tagħhom fir-rigward sejra tiġi respinta bl-ispejjeż kontrihom. Għal kull buon fini però u in forza ta' l-artikolu 175(2) tal-Kap. 12 għa msemmi din il-Qorti tordna l-korrezzjoni tal-petizzjoni ta' l-atturi billi fit-tielet paragrafu l-isem tal-Qorti jiġi sostitwit mill-“Prim'Awla tal-Qorti Ċivili”

ghall-“Qorti tal-Kummerċ”, b’dan li l-ispejjeż relatuvi ghal dan l-ordni ta’ korrezzjoni għandhom ikunu a kariku ta’ l-atturi appellanti;

Ikkunsidrat dwar il-mertu;

Illi kif jirriżulta mill-atti proċesswali l-mertu tal-kawża ġie ċedut li prim’istanza u dwar il-kap ta’ l-ispejjeż l-Ewwel Qorti meta ddeċidiet li takkollahom kollha lill-atturi hadet in konsiderazzjoni l-fatt li l-vans ma kellhomx jiġu kkunsidrati bħala “*accompanied cars*” iżda bħala merkanzija u bħala tali jithallsu a bażi tal-kubagġ u mhux kif sar il-ftehim f’Sirakuza. A bażi tad-dokumenti eżebiti mill-konvenuti dawna wkoll ippruvaw li *stante* li *si tratta* ta’ merkanzija pagabbli a bażi ta’ kubagġ skond kif stabbilit hawn Malta huma kellhom id-dritt jesigū dak li esigew;

Din il-Qorti wara li kkunsidrat kollox hi tal-fehma li l-konsiderazzjonijiet li wasslu lill-Ewwel Qorti għad-deċiżjoni li tat huma validi u fil-fatt din il-Qorti taqbel magħhom u taddottahom;

Fil-fatt ma jgħoddx il-fatt li l-atturi ppretendew li l-vans *de quo* kellhom jiġu kkunsidrati bħala “*accompanied*” għax fil-fatt ġà la darba hawn Malta li kien il-port of destination dawn ġew ikkunsidrati bħala cargo kif jirriżulta li setgħu jiġu kkunsidrati allura l-konvenuti kellhom dritt jesigū dak li talbu. Fil-fatt l-atturi sostnew li meta hallsu dan għamluh *under protest* iżda baqgħu ma pprezentawx l-ittra ta’ protest li suppost akkompanjat il-filas. Inoltre jista’ jizjed ukoll li hallsu wkoll lill-National Cargo Handling Company tal-landing charges u ta’ l-istorage charges. Dan l-aħħar pagament ma sarx *under protest* u kif hu saput

landing charges u *storage charges* fil-kors normali ta' l-affarijiet ma jithallsux fuq "*accompanied goods*" iżda fuq merkanzija;

Għal dawn il-motivi għalhekk filwaqt li tiċhad l-eċċezzjonijiet tal-konvenuti appellati dwar l-allegata nullità tal-petizzjoni bl-ispejjeż relattivi a kariku tagħhom, tiddisponi mill-appell interpost billi tiċhad l-istess u konsegwentement tikkonferma s-sentenza appellata. L-ispejjeż kollha ta' dan l-appell salv dak li diġà gie deċiż ikunu a kariku ta' l-istess atturi appellanti.

